



DEHUMIDIFIER SLE 200 B3

(RS)

ODVLAŽIVAČ VAZDUHA

Kratko uputstvo

(GR) (CY)

ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ

Συνοπτικές οδηγίες

(BG)

ВЛАГОАБСОРБАТОР

Кратко ръководство

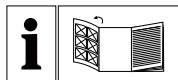
(DE) (AT) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Kurzanleitung

IAN 452842_2310

(RS) (BG)
(GR)



RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

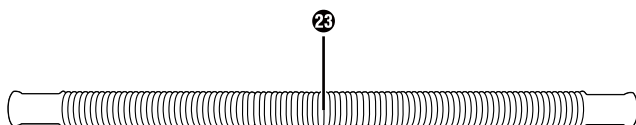
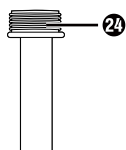
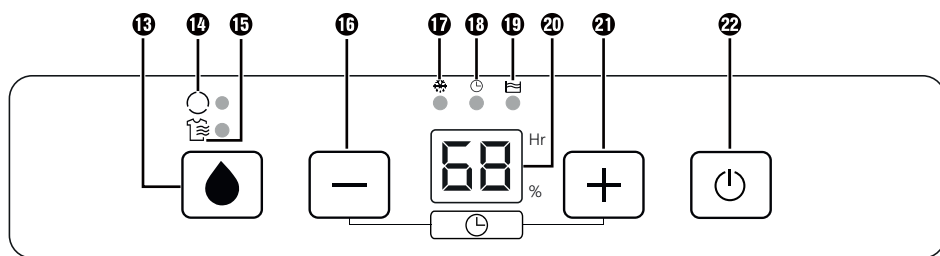
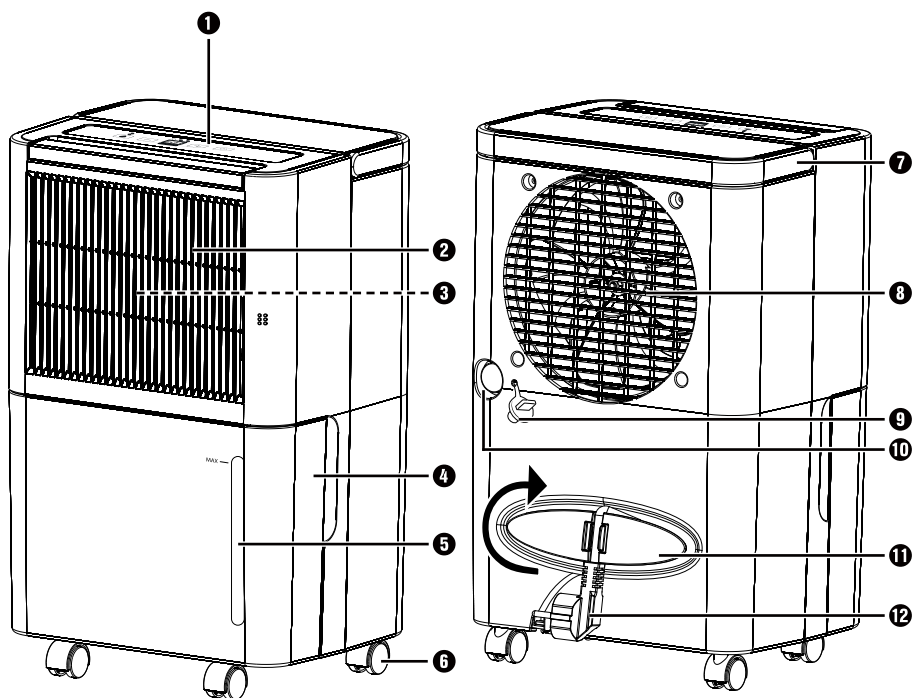
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Kratko uputstvo	Strana	1
BG	Кратко ръководство	Страница	21
GR/CY	Συνοπτικές οδηγίες	Σελίδα	43
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	63



Sadržaj

Informacije o ovom kratkom uputstvu	2
Namenska upotreba	2
Korištene napomene upozorenja i simboli	2
Bezbednosne napomene	3
Osnovne bezbednosne napomene	5
Obim isporuke i pregled posle transporta	8
Opis uređaja	9
Puštanje u rad	10
Pre prve upotrebe	10
Električni priključak	10
Napomene u vezi sa radom uređaja	10
Automatsko odleđivanje	10
Zaštita od pregrevanja	11
Montaža	11
Transport	11
Rukovanje i rad	12
Uključivanje/isključivanje uređaja	12
Indikatori radnog stanja	13
Biranje programa	13
Funkcija tajmera	14
Pražnjenje rezervoara za vodu	15
Odlaganje	16
Odlaganje aparata	16
Odlaganje ambalaže	16
Dodatak	17
Tehnički podaci	17
Servis	18
Garancija i garantni list	18

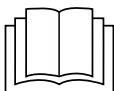
Informacije o ovom kratkom uputstvu

Ovaj dokument predstavlja skraćeno štampano izdanje kompletnog uputstva za upotrebu.



Skeniranjem QR-koda dolazite direktno na Lidlovu servisnu stranicu (**www.lidl-service.com**) i unosom broja artikla (IAN) 452842_2310 možete da otvorite i preuzmete kompletno uputstvo za upotrebu.

UPOZORENJE!



Kratko uputstvo je sastavni deo ovog proizvoda. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Dobro čuvajte kratko uputstvo i predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je isključivo predviđen za odvlaživanje stambenih, podrumskih ili skladišnih prostorija, sa temperaturom od 5 °C do 32 °C. Uređaj sme da se koristi samo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namenjen samo za ličnu upotrebu, a ne za komercijalnu primenu. Druga upotreba osim prethodno opisane nije dozvoljena i može da dovede do povreda i/ili oštećenja uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu čiji je uzrok nenamenska upotreba. Rizik snosi isključivo korisnik.

Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i uređaju se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST” označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE” označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ” označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA” označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.

	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Pažnja - Opasnost od požara!
	Pridržavajte se uputstva za upotrebu
	Uputstvo za upotrebu
	Indikator servisa; pogledajte u uputstvu za upotrebu

Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST! Opasnost po život od električne struje!
U slučaju kontakta sa vodovima ili delovima pod naponom, postoji opasnost po život!

Obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene, da bi se izbegle opasnosti od električne struje:

- Ne koristite uređaj kada je oštećen priključni kabl ili priključni utikač.
- Ako dirate priključke pod naponom i izmenite električnu ili mehaničku strukturu, postoji opasnost od električnog udara.
- Ne stavljajte uređaj u vodu, isto se odnosi i na lokve ili bare.
- Uređaj ne sme nikada da se koristi u blizini kade, tuša, napunjenog bazena ili sl.
- Uređaj, priključni vod i mrežni utikač ne smeju da se potapaju u vodu ili druge tečnosti.

- Zaštitite uređaj od vodenih kapi i prskajuće vode.
- Ukoliko tečnost ipak dospe u uređaj (osim u posudu za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Stručno lice treba da proveriti uređaj pre ponovnog puštanja u rad.
- Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- Ukoliko aparat ipak padne u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

⚠ Opasnost od eksplozije! ⚠ Opasnost od požara!

- Ne koristite uređaj u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv gas pod pritiskom; gas može da eksplodira prilikom zagrevanja.
- Čuvati podalje od toplote, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Ne pušiti.
- Ne koristiti druge predmete za ubrzanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je dozvolio proizvođač.
- Uređaj sme da se čuva samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključen uređaj na gas ili električni grejač).
- Ne smeju da se buše rupe na uređaju i uređaj ne sme da se zapali.
- Imajte u vidu da su rashladna sredstva bez mirisa.

⚠ Opasnost od bolesti!

- Sakupljena voda nije pogodna za piće ili navodnjavanje. Postoji opasnost po zdravlje.

i PAŽNJA! Materijalna šteta!

- Ne koristite uređaj u bazenima, kupatilima ili sličnim prostorijama.
- Uređaj nije pogodan za sušenje izolacije. Ukoliko nakon pucanja cevi izolacija ili izolacioni materijal bude vlažan, u svakom slučaju se raspitajte kod stručnog lica.
- Nikada ne izlažite uređaj temperaturi od 0 °C ili nižim temperaturama. Preostala voda u vodovima bi mogla da se zamrzne i da ošteti sistem.
- Ne koristite uređaj u okruženju sa prašinom ili hlorom.

Osnovne bezbednosne napomene

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje uređajem:

- Kontrolišite uređaj pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad uređaj koji je oštećen ili je pao.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- U toku rada držite zatvorene prozore i vrata, da bi uređaj mogao efikasno da radi.
- Ne rukujte uređajem u blizini lako zapaljivih gasova ili materija, u blizini otvorenog plamena, ili na mestima gde mogu da prskaju ulje ili voda.

- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Popravke na uređaju treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.
- Ovaj uređaj ne sme da bude izložen kiši. Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti, i od prodiranja predmeta u kućište. Nikada ne potapajte uređaj u vodu i ne stavljajte predmete napunjene tečnošću (npr. vaze) na uređaj. Uređaj može nepopravljivo da se ošteti.
- Ne smeju da se stavljaju teški predmeti na uređaj.
- Uređaj ne sme da se prekriva (npr. novinama, jastucima ili prekrivačima).
- Ne smeju da se uvlače predmeti u otvore za ventilaciju.
- Izbegavajte direktno sunčevo zračenje.
- Otvoreni izvori vatre, kao npr. upaljene sveće, ne smeju da se stavljaju na ili direktno pored uređaja.
- U slučaju pojave smetnji i nevremena, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

- Vodite računa da otvori za dovod i odvod vazduha u toku rada ne budu zaprljani. Nikada ne pokrivajte uređaj!
- Stavite aparat na čvrstu i ravnu podlogu, da bi se isključila mogućnost prevrtanja.
- Ne ugrađujte uređaj. Prilikom postavljanja uređaja vodite računa o tome da rastojanje bočnih površina uređaja prema zidovima ili drugim predmetima iznosi najmanje 20 cm. Sa prednje, zadnje i gornje strane uređaja rastojanje bi trebalo da bude najmanje 30 cm, da bi se obezbedila dobra cirkulacija vazduha. Vodite računa da se otvori za dovod i odvod vazduha ne zapuše.
- Uređaj sme da radi samo u prostorijama sa temperaturom od 5 °C do 32 °C.
- Koristite uređaj samo u prostorijama do maks. 16 m².
- Uređaj mora da se postavi, da radi i da se čuva u prostoriji sa površinom osnove većom od 4 m².
- Kada uređaj radi u neprovetrenim područjima, konfiguracija tih područja mora da bude takva da u slučaju curenja rashladnog sredstva, rashladno sredstvo ne može da se gomila na bilo kom mestu. U suprotnom može da nastane zapaljiva smeša.
- Uređaj sme da se čuva samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključen uređaj na gas ili električni grejač).
- Uređaj treba da se čuva tako da se ne ošteti.
- Očistite filter za vazduh pre nego što se jako zaprlja.
- Kod odvodnjavanja pomoću creva vodite računa da se crevo ne blokira i da otvoren kraj creva bude na nižoj koti od otvora na odvodu. Kraj creva mora da bude postavljen iznad odvoda.

- Koristite uređajem samo sa umetnutim rezervoarom za vodu ili sa montiranim crevom.
- Priključite utikač sa zaštitnim kontaktom samo na propisno instaliranu, lako pristupačnu utičnicu sa zaštitnim kontaktom, čiji je napon u skladu sa podatkom na tipskoj pločici. Utičnica mora i nakon priključivanja i dalje da bude lako pristupačna.
- Pre svakog čišćenja, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Uvek uspravno transportujte, koristite i skladištite uređaj! Rezervoar za vodu mora da se isprazni pre transporta.
- Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabl kada ga transportujete na točkićima.

Obim isporuke i pregled posle transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sledećim komponentama:

- Odvlaživač vazduha
- Crevo
- EU adapter za baštensko crevo
- 4 x transportni točkići
- Ovo kratko uputstvo

i Napomena

- ▶ Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- ▶ Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).
- ◆ Uklonite sav ambalažni materijal i transportna osiguranja sa uređaja.
- ◆ Skinite foliju sa polja sa komandama.

Opis uređaja

(Pogledajte slike na preklopnj strani)

- ❶ Polje sa komandama
- ❷ Rešetka na dovodu vazduha
- ❸ Filter za vazduh
- ❹ Rezervoar za vodu
- ❺ Indikator napunjenosti
- ❻ Točkići za transport (4x)
- ❼ Ručka za nošenje
- ❽ Otvor za odvod vazduha
- ❾ Zaptivni čep
- ❿ Otvor za izlaz vode
- ⓫ Kalem za namotavanje kabla
- ⓬ Električni kabl sa mrežnim utikačem
- ⓭ Taster  **REŽIM RADA**
- ⓮ LED lampica  **ODVLAŽIVANJE**
- ⓯ LED lampica  **SUŠENJE VEŠA**
- ⓰ Taster  **MINUS**
- ⓱ LED lampica  **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE**
- ⓲ LED lampica  **TAJMER**
- ⓳ LED lampica  **REZERVOAR ZA VODU PUN**
- ⓴ Displej (tajmer Hr/vlažnost vazduha %)
- ⓵ Taster **+ PLUS**
- ⓶ Taster  za **UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE**
- ⓷ Crevo
- ⓸ EU adapter za baštensko crevo

Puštanje u rad

Pre prve upotrebe

- ◆ Stavite uređaj na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ◆ Ostavite uređaj da oko 30 minuta mirno stoji u poziciji primene, da bi rashladna tečnost mogla da se slegne.
- ◆ Proverite da li je rezervoar za vodu **4** ispravno umetnut.
- ◆ Spojite mrežni utikač **12** sa mrežnom utičnicom.

Električni priključak

! PAŽNJA!

- Pre priključivanja uređaja, uporedite podatke o neophodnom ulaznom naponu na tipskoj pločici sa izvorom napajanja, predviđenom za rad uređaja. Ovi podaci moraju da se podudaraju, da ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- Mrežni kabl **12** mora uvek da bude lako pristupačan, tako da, u hitnom slučaju, uređaj može lako da se odvoji od električne mreže.
- Uverite se da mrežni kabl **12** nije oštećen i da nije položen preko vrućih površina i/ili oštrih ivica, u suprotnom može da se ošteti.
- Vodite računa da električni kabl **12** ne bude previše zategnut ili savijen.

Napomene u vezi sa radom uređaja

- Ukoliko u stambenim prostorijama trajno postoji visoka relativna vlažnost vazduha, trebalo bi da se pronađe i otkloni uzrok. (Trajno - višegodišnje - odvlaživanje po pravilu nema smisla.)
- Optimalna temperatura okruženja, da bi se iz vazduha odstranila vlažnost, iznosi 5 °C do 32 °C. Na nižim temperaturama od 5 °C, primena odvlaživača vazduha nema smisla, zato što je samo malo vlažnosti u vazduhu.
- U toku rada, temperatura prostorije može da poraste između 1 °C i 4 °C, u zavisnosti od veličine prostorije. To je normalno.

Automatsko odleđivanje

Uređaj se automatski odleđuje da se ne bi zaledio u trajnom režimu rada. Odleđivanje se automatski aktivira i može manuelno da se isključi. Uređaj ne može da se uključi u toku odleđivanja. U toku odleđivanja svetli LED lampica ❄️ **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE 17**. Što je niža temperatura okruženja na kojoj uređaj radi, to će ranije odnosno češće da se aktivira automatsko odleđivanje. Kada je završen postupak odleđivanja, uređaj nastavlja da radi sa prethodno izabranim podešavanjem.

Zaštita od pregrevanja

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrevanja. Uređaj se automatski isključuje kada postoji opasnost od pregrevanja i ponovo se samostalno uključuje kada se ohladi. Uređajem ne može da se rukuje u toku faze hlađenja.

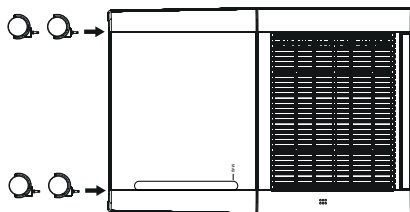
- ◆ Proverite da li su spoljašnji uslovi aktivirali zaštitu od pregrevanja (npr. temperatura iznad 32 °C ili bokada otvora za odvod vazduha **8**).

Montaža

⚠ UPOZORENJE!

- Ne priključujte uređaj tokom montaže na mrežnu utičnicu.

- ◆ Položite uređaj bočno, ravno na pod.
- ◆ Pritisnite točkiće **6** u rupe na donjoj strani uređaja, dok potpuno ne usednu (pogledajte sliku 1).



Slika 1

- ◆ Postavite uređaj na točkiće **6**, nakon što ste ih montirali.

Transport

⚠ PAŽNJA!

- Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabl **12**, kada ga transportujete na točkićima **6**.
- Točkiće **6** koristite samo na ravnim površinama. Ne kotrljajte uređaj po tepisima sa dugim florom (npr. čupavi vuneni tepisi, rese). Ovi tepisi mogu da blokiraju točkiće **6**.
- ◆ Koristite točkiće **6** da uređaj transportujete po ravnoj površini.
- ◆ Uvek držite uređaj za ručku za nošenje **7** kada ga transportujete.

Rukovanje i rad

Uključivanje/isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite taster  **UKLJUČENO/ISKLUČENO 22**, da uključite uređaj. Oglašava se zvučni signal i LED lampica  **ODVLAŽIVANJE 14** odnosno LED lampica  **SUŠENJE VEŠA 15** svetli trajno.
- ◆ Pritisnite taster  **UKLJUČENO/ISKLUČENO 22**, da isključite uređaj. Oglašava se zvučni signal i LED lampica  **ODVLAŽIVANJE 14** odnosno LED lampica  **SUŠENJE VEŠA 15** se gasi.

Napomena

- ▶ Uređaj uvek počinje da radi sa poslednjom izabranom postavkom.
 - ▶ Ako se isključi usled nestanka struje, uređaj se automatski ponovo pokreće sa poslednjim izabranom postavkom, čim se ponovo uspostavi električno napajanje.
 - ◆ Kada je podešen tajmer, uređaj se trajno isključuje nakon isteka vremena (1–24 časa).
 - ◆ Kada je u programu  **ODVLAŽIVANJE** podešena vrednost za relativnu vlažnost vazduha, uređaj se isključuje čim je ta vrednost dostignuta. Uređaj se ponovo uključuje čim se prekorači ta vrednost.
 - ◆ Odvlaživanje se zaustavlja kada je rezervoar za vodu  pun ili kada je uklonjen. Ventilator nastavlja da radi oko 3 minuta i zatim se isključuje. Kada je rezervoar za vodu  uklonjen ili ukoliko pogrešno naleže, svetli LED lampica  **REZERVOAR ZA VODU PUN 19**. Kada je uređaj uključen, dodatno se oko 20 sekundi oglašava zvučni signal.
- #### **Napomena**
- ▶ Rezervoar za vodu  mora potpuno da se gurne u uređaj, u suprotnom kondenzovana voda ne može da se pravilno sakupi.

Indikatori radnog stanja

Različita radna stanja se prikazuju na polju sa komandama **1** pomoću LED lampica i na displeju **20**:

LED indikatori

LED lampica svetli	Značenje
 REZERVOAR ZA VODU PUN 19	Rezervoar za vodu 4 je pun ili nije umetnut.
 TAJMER 18	Aktivirano je vreme isključivanja.
 ODVLAŽIVANJE 14  SUŠENJE VEŠA 15	Prikazuje izabran program.
 AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE 17	Automatsko odleđivanje je aktivirano.

Indikator na displeju

Indikator	Značenje
	U toku rada se trajno prikazuje trenutna relativna vlažnost vazduha u %.

Napomena

- Imajte u vidu da kod vrednosti za relativnu vlažnost vazduha treba da se uzme u obzir tolerancija od oko $\pm 3\%$ i da postoji malo kašnjenje kod isključivanja ili uključivanja uređaja odnosno odvlaživanja.

Biranje programa

Uređaj je opremljen sa dva različita programa:

 **ODVLAŽIVANJE**

 **SUŠENJE VEŠA**

- ◆ Pritisnite više puta taster  **REŽIM RADA 13**, da izaberete željeni program. LED lampica  **ODVLAŽIVANJE 14** odnosno LED lampica  **SUŠENJE VEŠA 15** svetli.

ODVLAŽIVANJE

Ovaj program Vam pruža mogućnost da sami podesite željenu vlažnost vazduha koja treba da se postigne.

- ◆ Pritisnite taster **+ PLUS 21** ili taster **- MINUS 16**, da podesite željenu vlažnost vazduha u koracima od 5% između 30% i 80%. Podešena vrednost treperi oko 5 sekundi na displeju **20** i zatim se ponovo prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.

Dodatno imate mogućnost da izaberete podešavanje  kada želite da preduzmete podešavanje ispod 30% relativne vlažnosti vazduha. Ova postavka Vam omogućava postizanje veoma niske vlažnosti vazduha, zato što se odvija trajno odvlaživanje.

Napomena

- Minimalna vlažnost vazduha koja može da se postigne u režimu rada , zavisi od mnogih faktora, kao npr. dimenzije prostorije ili temperature okruženja, i sl. Zbog toga nije moguće navesti opštevažeću minimalnu vrednost.

SUŠENJE VEŠA

Ovaj program možete da koristite da npr. brže osušite vlažan veš ili tekstil. Okrenite uređaj tako da protok vazduha iz otvora za odvod vazduha **8** bude usmeren na komade garderobe koji treba da se osuše. U ovom programu nisu moguće izmene u pogledu željene vlažnosti vazduha.

Funkcija tajmera

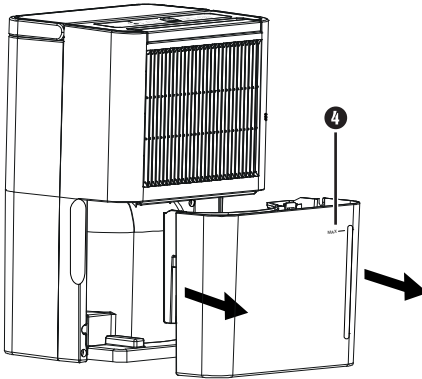
Uređaj je opremljen funkcijom tajmera, koja može da se aktivira kod oba programa. Mogu da se biraju vremena isključivanja od 1 do 24 časa. Uređaj se trajno isključuje nakon isteka podešenog vremena.

- ◆ U toku rada istovremeno pritisnite taster **+ PLUS 21** i taster **- MINUS 16**. LED lampica  **TAJMER 18** svetli i na displeju **20** treperi indikator .
- ◆ Pritisnite taster **+ PLUS 21** ili taster **- MINUS 16**, da vreme isključivanja podesite od 1 do 24 časa. Izabrano vreme isključivanja treperi oko 5 sekundi na displeju **20** i zatim se ponovo prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.
- ◆ Da bi pre vremena prekinuli funkciju tajmera, iznova istovremeno pritisnite taster **+ PLUS 21** i taster **- MINUS 16**. Pritisnite zatim taster **+ PLUS 21** ili taster **- MINUS 16**, da tajmer podesite na . Nakon oko 5 sekundi gasi se LED lampica  **TAJMER 18** i na displeju **20** se prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.

Pražnjenje rezervoara za vodu

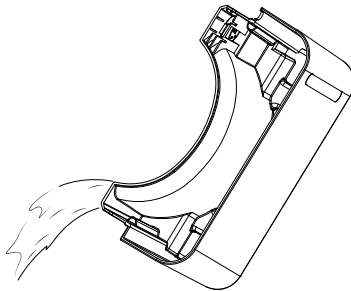
Rezervoar za vodu ❷ ima zapreminu od oko 2,1 litara. Nivo vode može da se proveriti na indikatoru napunjenosti ❸. Uređajem može da radi samo sa umetnutim rezervoarom za vodu ❷. Kada je rezervoar za vodu ❷ pun, svetli LED lampica **REZERVOAR ZA VODU PUN ❶**. Dodatno se oglašava zvučni signal oko 20 sekundi. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja da radi oko 3 minuta i zatim se isključuje.

- ♦ Pažljivo izvucite rezervoar za vodu ❷ iz uređaja, držeći ga za udubljenja za držanje (pogledajte sliku 2).



Slika 2

- ♦ Ispraznite rezervoar za vodu ❷ u sudoperu (pogledajte sliku 3) i stavite rezervoar za vodu ❷ ponovo u uređaj. Uređaj nastavlja sa radom sa prethodno izabranim programom.



Slika 3

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odložite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Dodatak

Tehnički podaci

Ulazni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Ulazna snaga	245 W (na 32 °C / 90% r. vlažnost)
Nominalna struja	1,4 A (na 32 °C / 90% r. vlažnost)
Protok vazduha	100 m³/h
Rezervoar za vodu	oko 2,1 l
Usisni pritisak	1,2 MPa
Pritisak izduvavanja	2,5 MPa
Kapacitet odvlaživanja/24 h *	10 l (na 30 °C / 80% r. vlažnost) 5 l (na 27 °C / 60% r. vlažnost)
Preporučena veličina prostorije	oko 16 m² odnosno oko 40 m³ (pri visini tavanice od 2,5 m)
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	35 g
Radna temperatura	5 °C do 32 °C
Dimenzije	oko 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Težina	oko 8,5 kg

* Što je niža temperatura prostorije i što je hladnije napolju, to je manji sadržaj vlažnosti u vazduhu koji struji spolja u prostoriju koja treba da se odvlaži. Iz tog razloga kapacitet odvlaživanja konstantno opada sa padom temperature i može da dovede do zaustavljanja uređaja. Ovde se ne radi o kvaru uređaja.

Napomena



Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidllovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 452842_2310 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovi-
ma iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvo-
du ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno pro-
davac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Odvlaživač vazduha
Model:	SLE 200 B3
IAN/Serijski broj:	452842_2310
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Съдържание

Информация относно това кратко ръководство	22
Употреба по предназначение	22
Използвани предупредителни указания и символи	22
Указания за безопасност	23
Основни указания за безопасност.	25
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	29
Описание на уреда.	30
Пускане в експлоатация.	31
Преди първата употреба	31
Електрическо свързване	31
Указания за работа	31
Автоматично обезледяване.	32
Защита срещу прегряване	32
Монтаж	32
Транспортиране.	33
Обслужване и работа с уреда	33
Включване/Изключване на уреда	33
Индикации за работния режим.	34
Избиране на програма	34
Функция таймер.	35
Изпразване на контейнера за вода.	36
Предаване за отпадъци	37
Предаване на уреда за отпадъци	37
Изхвърляне на хладилния агент.	37
Предаване на опаковката за отпадъци.	37
Приложение.	38
Технически данни	38
Гаранция.	39
Сервизно обслужване.	41
Вносител.	41

Информация относно това кратко ръководство

При този документ става въпрос за съкратено печатно издание на пълното ръководство за потребителя.



Чрез сканиране на QR кода влизате директно на страницата на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com) и чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 452842_2310 можете да разгледате и изтеглите пълното ръководство за потребителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Краткото ръководство е неразделна част от този продукт. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Съхранявайте добре краткото ръководство и предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е предвиден единствено за обезвлажняване на жилищни, избени или складови помещения с температура от 5 °C до 32 °C. Уредът трябва да се използва само в затворени помещения. Уредът е предназначен само за частично ползване, а не за професионална употреба. Друга, различаваща се от описаната по-горе употреба, не е разрешена и може да доведе до наранявания и/или повреди на уреда. Производителят не поема отговорност за повреди, чиято причина се дължи на неотговаряща на предназначението употреба. Рискът се носи единствено от потребителя.

Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Внимание, опасност от пожар!
	Вземете под внимание ръководството за потребителя
	Инструкция за употреба, ръководство за потребителя
	Индикация за сервиз; направете справка с ръководството за потребителя

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! Опасност за живота, причинена от електрически ток!

При контакт с намиращи се под напрежение кабели или компоненти съществува опасност за живота!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- Не използвайте уреда, ако са повредени свързващият кабел или свързващият щепсел.
- При допир до провеждащи напрежение съединения или промени по електрическата и механичната структура съществува опасност от токов удар.

- Не поставяйте уреда във вода, включително в локви.
- Уредът никога не трябва да се използва в близост до вана за къпане, душ, напълнен умивалник или др.п.
- Уредът, свързващият кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- Пазете уреда от капеща или пръскаща вода.
- Ако в уреда (освен в контейнера за вода) попадне течност, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Дайте уреда за проверка, преди да го използвате отново.
- Не работете с уреда с влажни ръце.
- Ако уредът е паднал във вода, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда.

Опасност от експлозия! **Опасност от пожар!**

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите уреди образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- Уредът съдържа силно възпламеним газ под налягане; може да експлодира при загряване.
- Дръжте далече от топлина, горещи повърхности, искри, открити пламъци, както и други източници на запалване. Не пушете.
- За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други предмети, освен разрешените от производителя.

- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Не пробивайте и не запалвайте.
- Не забравяйте, че хладилните агенти нямат мирис.

⚠ Опасност от болести!

- Събраната вода не е подходяща за пиене или поливане. Съществува опасност за здравето.

ⓘ ВНИМАНИЕ! Материални щети!

- Не използвайте уреда в плавни басейни, перални или други подобни помещения.
- Уредът не е подходящ за сушене на изолация. Ако след скъсване на тръба са се навлажнили изолация или изолационен материал, непременно се консултирайте със специалист.
- Никога не излагайте уреда на температура от 0 °C или по-ниска. Остатъчната вода в тръбите може да замръзне и да повреди системата.
- Не използвайте уреда в прашна или съдържаща хлор среда.

Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.

- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Не използвайте уреда на открито.
- По време на работа дръжте прозорците и вратите затворени, за да може уредът да работи ефективно.
- Не използвайте уреда в близост до леснозапалими газове или материали, в близост до открит огън или на места, където е възможно образуване на пръски масло или вода.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Възлагайте ремонти на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото на гаранционен иск.

- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Тежки предмети не трябва да се поставят върху уреда.
- Уредът не трябва да се покрива (напр. с вестници, възглавници или одеяла).
- Във вентилационните отвори не трябва да се вкарват никакви предмети.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.
- Източници на открит огън, като напр. горящи свещи, не трябва да се поставят върху или непосредствено до уреда.
- При поява на повреди и при буря изключвайте щепсела от контакта.
- Внимавайте входният и изходният отвор за въздуха да са винаги чисти по време на работа. Никога не покривайте уреда!
- Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност, за да изключите опасност от преобръщане.
- Не вграждайте уреда. При разполагането на уреда внимавайте разстоянието на страничните повърхности на уреда спрямо стени или други предмети да е минимум 20 cm. При предната страна, задната страна и горната страна на уреда разстоянието трябва да е минимум 30 cm, за да се осигури добра циркулация на въздуха. Внимавайте да не блокирате входния и изходния отвор за въздуха.

- Уредът трябва да се използва само в помещения с температура от 5 °C до 32 °C.
- Използвайте уреда само в помещения до макс. 16 m².
- Уредът трябва да се разполага, използва и съхранява в помещение с площ над 4 m².
- Ако уредът се използва в непроветриви помещения, формата им трябва да е такава, че в случай на теч хладилният агент да не може да се натрупва на някое място. В противен случай може да се образува запалима смес.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да не се поврежда.
- Почиствайте въздушния филтър, преди да настъпи силно замърсяване.
- При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не бъде блокиран и отвореният край на маркуча да се намира по-ниско от изходния отвор. Краят на маркуча трябва да се намира над канал.
- Използвайте уреда единствено с поставен контейнер за вода или монтиран маркуч.
- Включвайте щепсела шуко само в надлежно инсталиран и леснодостъпен контакт шуко с напрежение, съответстващо на данните на фабричната табелка. Контактът трябва да е леснодостъпен и след включването.

- Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта.
- Транспортирайте, използвайте и съхранявайте уреда винаги в изправено положение! Контейнерът за вода трябва да се изпразни преди транспортиране.
- Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел, когато го транспортирате върху ролките.

Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Влагоабсорбатор
- маркуч
- ЕС адаптер за градински маркуч
- 4 транспортни ролки
- Това кратко ръководство

Указание

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди, получени поради лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервизно обслужване*).
- ◆ Отстранете от уреда всички опаковъчни материали и всички приспособления за обезопасяване при транспортиране.
- ◆ Отстранете фолиото от панела за обслужване.

Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- ❶ Панел за обслужване
- ❷ Решетка на входа за въздуха
- ❸ Въздушен филтър
- ❹ Контейнер за вода
- ❺ Индикатор за нивото на напълване
- ❻ Транспортни ролки (4 бр.)
- ❼ Дръжка за носене
- ❽ Изходен отвор за въздуха
- ❾ Тапа
- ❿ Изходен отвор за водата
- ⓫ Място за навиване на кабела
- ⓬ Мрежов кабел с щепсел
- ⓭ Бутон  РЕЖИМ
- ⓮ Светодиод  ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ
- ⓯ Светодиод  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ
- ⓰ Бутон  НАДОЛУ
- ⓱ Светодиод  АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ
- ⓲ Светодиод  ТАЙМЕР
- ⓳ Светодиод  КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН
- ⓴ Дисплей (таймер Нг/влажност на въздуха %)
- ⓵ Бутон  НАГОРЕ
- ⓶ Бутон  ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
- ⓷ Маркуч
- ⓸ ЕС адаптер за градински маркуч

Пускане в експлоатация

Преди първата употреба

- ◆ Поставете уреда върху равна, суха и стабилна основа.
- ◆ Оставете уреда да стои неподвижно около 30 минути в позицията за употреба, за да може охлаждащата течност да се уталожи.
- ◆ Проверете дали контейнерът за вода **4** е поставен правилно.
- ◆ Включете щепсела **12** в контакт.

Електрическо свързване

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Преди да свържете уреда, сравнете посочените на фабричната табелка данни за необходимото входно напрежение с предвидения за работата източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да не се появят повреди на уреда.
- ▶ Мрежовият кабел **12** трябва винаги да е леснодостъпен, така че уредът да може да се изключи бързо от електрическата мрежа в аварийен случай.
- ▶ Уверете се, че мрежовият кабел **12** не е повреден и не е прокаран по горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай той ще се повреди.
- ▶ Внимавайте мрежовият кабел **12** да не се опъва силно и да не се пречупва.

Указания за работа

- Ако в жилищните помещения относителната влажност на въздуха е постоянно твърде висока, причината трябва да бъде намерена и отстранена. (Непрекъснато – в продължение на години – обезвлажняване обикновено не е целесъобразно.)
- Оптималната околна температура за извличане на влага от въздуха е 5 до 32 °C. Под 5 °C използването на влагоуловител няма смисъл, защото тогава влагата във въздуха е много малко.
- По време на работа температурата в помещението може да се повиши с между 1 и 4 °C в зависимост от размера на помещението. Това е нормално.

Автоматично обезледяване

За да не замръзва при непрекъсната работа, уредът се обезледява автоматично. Обезледяването се активира автоматично и не може да се изключва ръчно. Уредът не може да се изключва по време на обезледяването. По време на обезледяването свети светодиодът  **АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ 17**. Колкото по-ниска е околната температура, при която се използва уредът, толкова по-рано, респ. по-често се активира автоматичното обезледяване. След завършване на процеса на обезледяване уредът продължава работа с избраната преди това настройка.

Защита срещу прегряване

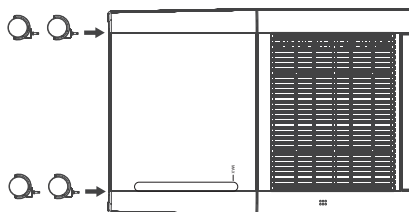
Уредът разполага със защита срещу прегряване. При опасност от прегряване той се изключва автоматично и след охлаждане се включва отново самостоятелно. По време на фазата на охлаждане уредът не може да се обслужва.

- ◆ Проверете дали е възможно външни условия да са задействали защитата срещу прегряване (напр. температури над 32 °C или блокиране на изходния отвор за въздуха ).

Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- По време на монтажа не включвайте уреда към контакт.
- ◆ Поставете уреда странично легнал върху пода.
- ◆ Притиснете ролките  в четирите отвора от долната страна на уреда, докато те се фиксират напълно (вж. фиг. 1).



Фиг. 1

- ◆ Изправете уреда върху ролките , след като сте ги монтирали.

Транспортиране

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел **12**, когато го транспортирате върху ролките **6**.
- ▶ Използвайте ролките **6** само върху равни повърхности. Не придвижвайте уреда върху килими с дълъг косъм (напр. флокати, ресни). Те могат да блокират ролките **6**.
- ◆ Използвайте ролките **6** за транспортиране на уреда на равно.
- ◆ Дръжте уреда винаги за дръжката за носене **7**, когато го пренасяте.

Обслужване и работа с уреда

Включване/Изключване на уреда

- ◆ Натиснете бутона  **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ 22**, за да включите уреда.
Прозвучава сигнал и светодиодът  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ 14**, респ. светодиодът  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ 15**, свети постоянно.
- ◆ Натиснете бутона  **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ 22**, за да изключите уреда.
Прозвучава сигнал и светодиодът  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ 14**, респ. светодиодът  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ 15**, угасва.

i Указание

- ▶ Уредът стартира винаги с последно избраната настройка.
- ▶ Ако се изключи поради спиране на електричеството, уредът се рестартира автоматично с последно избраната настройка веднага след възстановяване на електрозахранването.
- ◆ Ако е зададен таймер, след изтичане на времето (1 – 24 часа) уредът се изключва за постоянно.
- ◆ Ако в програмата  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ** е настроена стойност за относителната влажност на въздуха, уредът се изключва веднага след достигане на стойността. При превишаване на стойността уредът се включва отново.
- ◆ Когато контейнерът за вода **4** е пълен или бъде отстранен, обезвлажняването спира. Вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва. При неправилно положение или при отстраняване на контейнера за вода **4** светодиодът  **КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН 19** свети. Освен това във включено състояние прозвучава сигнал в продължение на около 20 секунди.

i Указание

- ▶ Контейнерът за вода **4** трябва да е поставен изцяло в уреда, в противен случай кондензатната вода не може да се събира правилно.

Индикации за работния режим

Различните работни режими се показват на панела за обслужване **1** посредством светодиоди, както и на дисплея **20**:

Светодиодни индикации

Свети светодиод	Значение
 КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН 19	Контейнерът за вода 4 е пълен или не е поставен.
 ТАЙМЕР 18	Активирано е време за изключване.
 ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ 14  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ 15	Показва избраната програма.
 АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ 17	Автоматичното обезледяване е активирано.

Показание на дисплея

Показание	Значение
	По време на работа постоянно се показва текущата относителна влажност на въздуха в %.

Указание

- Обърнете внимание, че при стойностите за относителната влажност на въздуха трябва да се вземе предвид допуск от около $\pm 3\%$ и че изключването или включването на уреда, респ. на обезвлажняването се извършват с известно закъснение.

Избиране на програма

Уредът разполага с две различни програми:

 ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

 СУШЕНЕ НА ПРАНЕ

- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  РЕЖИМ **13**, за да изберете желаната програма. Светодиодът  ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ **14**, респ. светодиода  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ **15**, свети.

ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

Тази програма ви дава възможност сами да настроите желаната влажност на въздуха, която трябва да бъде постигната.

- ◆ Натиснете бутона **+ НАГОРЕ 21** или бутона **— НАДОЛУ 16**, за да настроите желаната влажност на въздуха на стъпки от по 5 % между 30 % и 80 %. Настроената стойност мига за около 5 секунди на дисплея **20** и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

Освен това имате възможност да изберете настройката , когато желаете да предприемете настройка под 30 % относителна влажност на въздуха. Тази настройка ви позволява да постигнете много ниска влажност на въздуха, тъй като се осъществява постоянно обезвлажняване.

Указание

- Минималната влажност на въздуха, която може да се постигне в режима на работа , зависи от много фактори, като напр. размер на помещението или околна температура и др. Затова е невъзможно да се посочи общовалидна минимална стойност.

СУШЕНЕ НА ПРАНЕ

Можете да използвате тази програма за по-бързо сушене на влажно пране или текстилни изделия. Завъртете уреда така, че въздушният поток от изходния отвор за въздуха **8** да е насочен към дрехите за сушене. В тази програма не са възможни промени по отношение на желаната влажност на въздуха.

Функция таймер

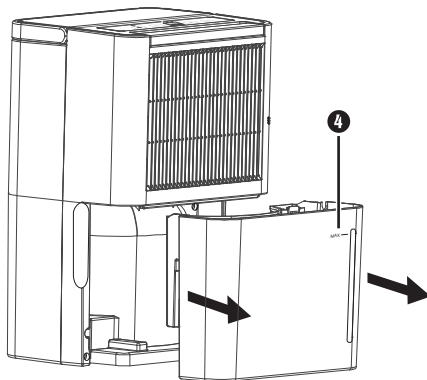
Уредът е оборудван с функция таймер, която може да се активира при всяка от двете програми. Могат да се изберат 24 времена за изключване от 1 до 24 часа. След изтичане на настроеното време уредът се изключва за постоянно.

- ◆ По време на работа натиснете едновременно бутона **+ НАГОРЕ 21** и бутона **— НАДОЛУ 16**. Светодиодът  **ТАЙМЕР 18** свети и на дисплея **20** мига показанието .
- ◆ Натиснете бутона **+ НАГОРЕ 21** или бутона **— НАДОЛУ 16**, за да настроите време за изключване от 1 до 24 часа. Избраното време за изключване мига за около 5 секунди на дисплея **20** и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.
- ◆ За да прекратите преждевременно таймера, отново натиснете едновременно бутона **+ НАГОРЕ 21** и бутона **— НАДОЛУ 16**. След това натиснете бутона **+ НАГОРЕ 21** или бутона **— НАДОЛУ 16**, за да зададете таймера на . След около 5 секунди светодиодът  **ТАЙМЕР 18** угасва и на дисплея **20** се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

Изпразване на контейнера за вода

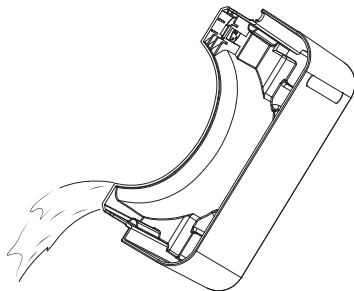
Контейнерът за вода ④ има вместимост от около 2,1 литра. Нивото на водата може да се провери на индикатора за нивото на напълване ⑤. Уредът може да се използва само с поставен контейнер за вода ④. При пълен контейнер за вода ④ светодиодът **КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН ⑩** свети. Освен това прозвучава сигнал в продължение на около 20 секунди. Обезвлажняването спира, вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва.

- ◆ Издърпайте внимателно контейнера за вода ④ от уреда със страничните вдлъбнатини за хващане (вж. фиг. 2).



Фиг. 2

- ◆ Изпразнете контейнера за вода ④ в мивка (вж. фиг. 3) и поставете контейнера за вода ④ отново в уреда. Уредът продължава работа с предварително избраната програма.



Фиг. 3

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Изхвърляне на хладилния агент

Този уред съдържа хладилен агент R290 (пропан). Системата е херметично затворена.

Хладилният агент трябва да се предаде за отпадъци неповреден съгласно изискванията.

В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Приложение

Технически данни

Входно напрежение	220 – 240 V ~, 50 Hz
Входна мощност	245 W (при 32 °C/90 % отн. влажност)
Номинален ток	1,4 A (при 32 °C/90 % отн. влажност)
Въздухообмен	100 m ³ /h
Контейнер за вода	около 2,1 l
Налягане на всмукване	1,2 MPa
Налягане на издухване	2,5 MPa
Производителност на обезвлажняване/24 h*	10 l (при 30 °C/80 % отн. влажност) 5 l (при 27 °C/60 % отн. влажност)
Препоръчителен размер на помещението	около 16 m ² , респ. около 40 m ³ (при височина на тавана от 2,5 m)
Хладилен агент	R290
Количество за зареждане	35 g
Температура при работа	5 до 32 °C
Размери	около 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Тегло	около 8,5 kg

* Колкото по-ниска е температурата в помещението и колкото по-ниска става външната температура, толкова по-малко влага се запазва във въздуха и навлиза отвън в обезвлажняваното помещение. Поради тази причина с понижаване на температурите производителността на обезвлажняване намалява непрекъснато и уредът може да спре да работи. При това не става въпрос за дефект на уреда.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не породят нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 452842_2310) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 452842_2310

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Πληροφορίες για τις παρούσες συνοπτικές οδηγίες	44
Προβλεπόμενη χρήση	44
Προειδοποιήσεις και σύμβολα	44
Υποδείξεις ασφαλείας	45
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας	47
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	51
Περιγραφή συσκευής	52
Θέση σε λειτουργία	53
Πριν από την πρώτη χρήση	53
Ηλεκτρική σύνδεση	53
Υποδείξεις λειτουργίας	53
Αυτόματη αποπάγωση	53
Προστασία από υπερθέρμανση	54
Συναρμολόγηση	54
Μεταφορά	54
Χειρισμός και λειτουργία	55
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής	55
Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας	56
Επιλογή προγράμματος	56
Λειτουργία χρονοδιακόπτη	57
Εκκένωση δοχείου νερού	58
Απόρριψη	59
Απόρριψη συσκευής	59
Απόρριψη ψυκτικού υγρού	59
Απόρριψη συσκευασίας	59
Παράρτημα	60
Τεχνικά χαρακτηριστικά	60
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	61
Σέρβις	62
Εισαγωγές	62

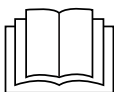
Πληροφορίες για τις παρούσες συνοπτικές οδηγίες

Το εν λόγω έγγραφο είναι μια σύντομη εκτυπωμένη έκδοση των ολοκληρωμένων οδηγιών χρήσης.



Μέσω σάρωσης του κωδικού QR έχετε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl (www.lidl-service.com) και μπορείτε μέσω καταχώρισης του κωδικού προϊόντος (IAN) 452842_2310 να δείτε και κατεβάσετε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Οι συνοπτικές οδηγίες αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Φυλάτε τις συνοπτικές οδηγίες σε ασφαλές μέρος και σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι αποκλειστικά σχεδιασμένη για την αφύγρανση χώρων κατοικιών, κελαριών ή αποθηκών με θερμοκρασία από 5°C έως 32°C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Άλλη χρήση εκτός από αυτή που περιγράφεται εδώ δεν επιτρέπεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή φθορές στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.

	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υποδείξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Προσοχή - κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
	Οδηγίες χρήσης, οδηγίες χειρισμού
	Ένδειξη σέρβις, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θανάτου από ηλεκτροπληξία!

Κατά την επαφή με ρευματοφόρα καλώδια ή κατασκευαστικά τμήματα, υπάρχει κίνδυνος θανάτου!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα παρουσιάζει βλάβη.
- Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις ή γίνονται τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, ούτε σε λίμνες ή λακκούβες με νερό.
- Σε καμία περίπτωση, δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα, γεμισμένο νιπτήρα κτλ.
- Σε καμία περίπτωση, μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει.
- Εάν εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (εκτός από το δοχείο νερού), αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Στη συνέχεια, βγάλτε τη συσκευή από το νερό.

Κίνδυνος έκρηξης! **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο υπό πίεση το οποίο μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας, καυτές επιφάνειες, σπινθήρες, ακάλυπτες φλόγες καθώς και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός αυτών που επιτρέπει ο κατασκευαστής.

- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε τη συσκευή.
- Να θυμάστε ότι το ψυκτικό υγρό είναι άοσμο.

⚠ Κίνδυνος ασθενειών!

- Το συλλεγμένο νερό δεν είναι κατάλληλο για πόση ή πότισμα. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υλικές ζημιές!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πισίνες, αποχωρητήρια ή παρόμοιους χώρους.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την ξήρανση ηχομονωτικών υλικών. Σε περίπτωση που η μόνωση ή το ηχομονωτικό υλικό έχει υγρανθεί μετά από θραύση ενός σωλήνα, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με έναν ειδικό.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε θερμοκρασίες 0°C ή χαμηλότερες. Το υπολειπόμενο νερό στις σωληνώσεις μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με σκόνη ή χλώριο.

Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.

- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες, ώστε η συσκευή να μπορεί να δουλεύει αποτελεσματικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά, κοντά σε φωτιές ή σε σημεία όπου υπάρχει η πιθανότητα εκτόξευσης λαδιού ή νερού.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών και αντικειμένων στο περίβλημα. Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα γεμισμένα με νερό (π.χ. βάζα). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.

- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή (π.χ. με εφημερίδες, μαξιλάρια ή κουβέρτες).
- Μη βάζετε αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Αποφεύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Πηγές φωτιάς, όπως αναμμένα κεριά, δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται επάνω στη συσκευή ή δίπλα σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών και κακοκαιρίας, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα.
- Τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα πρέπει να είναι πάντοτε καθαρά κατά τη λειτουργία. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή!
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να αποκλείεται ο κίνδυνος πτώσης της.
- Μην εντοιχίζετε τη συσκευή. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, φροντίζετε η απόσταση των πλευρικών επιφανειών της συσκευής από τους τοίχους ή άλλα αντικείμενα να είναι τουλάχιστον 20 cm. Η απόσταση από την μπροστινή πλευρά, την πίσω πλευρά και την επάνω πλευρά της συσκευής πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 cm, ώστε να εξασφαλίζεται καλή κυκλοφορία αέρα. Προσέχετε να μην κλείνετε το στόμιο εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε χώρους με θερμοκρασία από 5 °C έως 32 °C.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε χώρους με μέγιστο εμβαδόν 16 m².
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε χώρο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 4 m².

- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται σε μη αεριζόμενους χώρους, οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι διαμορφωμένοι κατά τρόπο, ώστε σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού υγρού, το υγρό να μην μπορεί να μαζευτεί σε κανένα σημείο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού εύφλεκτου μείγματος.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην υποστεί ζημιά.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα, προτού βρομίσει υπερβολικά.
- Κατά την αποστράγγιση του σωλήνα, προσέχετε να μην φράζει ο σωλήνας. Το ανοιχτό άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται βαθύτερα από το στόμιο εξόδου. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται πάνω από ένα σημείο εκροής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού ή εγκατεστημένο σωλήνα.
- Συνδέετε το μονωμένο βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα με μόνωση, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μεταφέρετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε όρθια θέση! Το δοχείο νερού πρέπει να εκκενώνεται πριν από τη μεταφορά.

- Ποτέ μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες.

Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Αφυγραντήρας
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ
- 4 x ρόδες μεταφοράς
- Οι παρούσες συνοπτικές οδηγίες

❗ Υποδειξη

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **Σέρβις**).
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας και όλες τις ασφάλειες μεταφοράς από τη συσκευή.
- ◆ Αφαιρέστε τη μεμβράνη από το πεδίο χειρισμού.

Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- ❶ Πεδίο χειρισμού
- ❷ Πλέγμα εισόδου αέρα
- ❸ Φίλτρο αέρα
- ❹ Δοχείο νερού
- ❺ Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- ❻ Ρόδες μεταφοράς (4x)
- ❼ Λαβή μεταφοράς
- ❽ Στόμιο εξόδου αέρα
- ❾ Πώμα σφραγίσματος
- ❿ Στόμιο εξόδου νερού
- ⓫ Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- ⓬ Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
- ⓭ Πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- ⓮ LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ
- ⓯ LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ
- ⓰ Πλήκτρο  ΚΑΤΩ
- ⓱ LED  ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ
- ⓲ LED  ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ
- ⓳ LED  ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ
- ⓴ Οθόνη (Χρονοδιακόπτης Ηγ/Υγρασία αέρα %)
- ⓵ Πλήκτρο  ΕΠΑΝΩ
- ⓶ Πλήκτρο  ON/OFF
- ⓷ Λάστιχο
- ⓸ Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ

Θέση σε λειτουργία

Πριν από την πρώτη χρήση

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- ♦ Αφήστε τη συσκευή ακίνητη για περ. 30 λεπτά στη θέση χρήσης, ώστε το ψυκτικό υγρό να κατακάσει.
- ♦ Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού **4** έχει τοποθετηθεί σωστά.
- ♦ Συνδέστε το βύσμα **12** σε μια πρίζα.

Ηλεκτρική σύνδεση

! ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με αυτά της πηγής τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, για να μην προκληθούν βλάβες στη συσκευή.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας **12** πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμο, έτσι ώστε σε περίπτωση ανάγκης η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από το ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας **12** δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν είναι τοποθετημένο πάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές, καθώς σε αντίθετη περίπτωση θα καταστραφεί.
- Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας **12** να μην τεντώνεται υπερβολικά ή κάμπτεται.

Υποδείξεις λειτουργίας

- Εάν στους χώρους κατοικίας σας έχετε μόνιμα πολύ υψηλή σχετική υγρασία αέρα, θα πρέπει να εντοπίσετε και να αποκαταστήσετε την αιτία. (Η μόνιμη και πολυετής αφύγρανση δεν έχει νόημα κατά κανόνα.)
- Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος για την αφύγρανση του αέρα κυμαίνεται μεταξύ 5°C έως 32°C. Κάτω από 5°C, η χρήση αφυγραντήρα δεν έχει κανένα νόημα, καθώς υπάρχει ελάχιστη υγρασία στον αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία δωματίου μπορεί να ανέβει μεταξύ 1°C - 4°C, ανάλογα με το εμβαδόν του δωματίου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

Αυτόματη αποπάγωση

Για να μην παγώνει η συσκευή στη συνεχή λειτουργία, κάνει αυτόματη αποπάγωση. Η αποπάγωση ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Η συσκευή δεν απενεργοποιείται κατά την αποπάγωση. Κατά τη διάρκεια της αποπάγωσης, ανάβει η λυχνία LED ❄ **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ 17**. Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί η συσκευή, τόσο νωρίτερα ή συχνότερα ενεργοποιείται η αυτόματη αποπάγωση. Μόλις η διαδικασία αποπάγωσης ολοκληρωθεί, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία στη ρύθμιση που είχε προηγουμένως επιλεγεί.

Προστασία από υπερθέρμανση

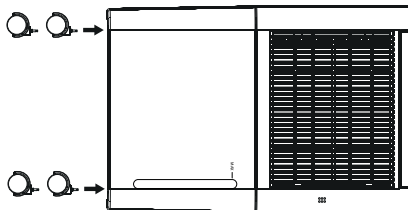
Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση κινδύνου από υπερθέρμανση, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά αφότου κρυώσει. Κατά τη φάση μείωσης της θερμοκρασίας, δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της συσκευής.

- ♦ Ελέγξτε εάν εξωτερικοί παράγοντες θα μπορούσαν να ενεργοποιήσουν την προστασία υπερθέρμανσης (π.χ. θερμοκρασίες πάνω από 32 °C ή έμφραξη στο στόμιο εξόδου αέρα **8**).

Συναρμολόγηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επίπεδα στο πλάι στο δάπεδο.
- ♦ Πιέστε τις ρόδες **6** στις τέσσερις οπές στην κάτω πλευρά της συσκευής μέχρι να κουμπώσουν εντελώς (βλέπε Εικ. 1).



Εικ. 1

- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στις ρόδες **6**, αφού τις έχετε συναρμολογήσει.

Μεταφορά

⚠ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου **12** όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες **6**.
- Χρησιμοποιείτε τις ρόδες **6** μόνο επάνω σε επίπεδες επιφάνειες. Μην επιτρέπετε κύλιση της συσκευής σε χαλιά με μακρύ πέλος (π.χ. φλοκάτες, κρόσσια). Αυτά μπορεί να μπλοκάρουν τις ρόδες **6**.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τις ρόδες **6** για να μεταφέρετε τη συσκευή σε ίσιες επιφάνειες.
- ♦ Κρατάτε τη συσκευή πάντα από τη λαβή μεταφοράς **7** όταν τη μεταφέρετε.

Χειρισμός και λειτουργία

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  ON/OFF **22**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ **14** ή το LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ **15** ανάβει συνεχώς.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο  ON/OFF **22**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ **14** ή το LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ **15** σβήνει.

Υποδειξη

- Η συσκευή ξεκινάει πάντα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί λόγω διακοπής ρεύματος, τότε επανεκκινείται αυτόματα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.
- ♦ Εάν έχετε ορίσει χρονοδιακόπτη, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα με το πέρας του χρόνου (1-24 ώρες).
- ♦ Εάν στο πρόγραμμα  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ έχει ρυθμιστεί μια τιμή για τη σχετική υγρασία αέρα, η συσκευή απενεργοποιείται μόλις επιτευχθεί η τιμή. Μόλις γίνει υπέρβαση αυτής της τιμής, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.
- ♦ Εάν το δοχείο νερού **4** είναι γεμάτο ή έχει αφαιρεθεί, η αφύγρανση σταματάει. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται. Εάν η θέση είναι λανθασμένη ή το δοχείο νερού **4** έχει αφαιρεθεί, ανάβει η λυχνία LED  ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ **19**. Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, ακούγεται επιπλέον ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα.

Υποδειξη

- Το δοχείο νερού **4** πρέπει να έχει τοποθετηθεί ολόκληρο μέσα στη συσκευή, διαφορετικά το νερό συμπύκνωσης δεν μπορεί να συλλεχθεί σωστά.

Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας

Οι διάφορες καταστάσεις χειρισμού απεικονίζονται στο πεδίο χειρισμού ❶ μέσω των λυχνιών LED και στην οθόνη ❷:

Ενδείξεις LED

Η λυχνία LED ανάβει	Σημασία
 ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ ❶	Το δοχείο νερού ❷ είναι γεμάτο ή δεν έχει τοποθετηθεί.
 ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ❸	Έχει επιλεγεί χρόνος απενεργοποίησης.
 ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ❹  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ ❺	Υποδεικνύει το επιλεγμένο πρόγραμμα.
 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ ❻	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργοποιημένη.

Ένδειξη οθόνης

Ένδειξη	Σημασία
	Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εμφανίζεται συνεχώς η τιμή της σχετικής υγρασίας αέρα σε %.

❶ Υποδειξη

- Για τις τιμές της σχετικής υγρασίας αέρα, θα πρέπει να συνυπολογίζεται μια ανοχή περ. $\pm 3\%$ και μια μικρή καθυστέρηση στην απενεργοποίηση ή στην ενεργοποίηση της συσκευής ή της αφύγρανσης.

Επιλογή προγράμματος

Η συσκευή διαθέτει δύο διαφορετικά προγράμματα:

 ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

 ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ

- ♦ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ❸, για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ ❹ ή το LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ ❺ ανάβει.

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

Αυτό το πρόγραμμα σάς δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε οι ίδιοι την επιθυμητή υγρασία αέρα που θα πρέπει να επιτευχθεί.

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ 21** ή το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ 16**, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή υγρασία αέρα σε βήματα του 5% μεταξύ 30% και 80%. Η ρυθμισμένη τιμή αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη **20** και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.

Επιπλέον, έχετε τη δυνατότητα επιλογής της ρύθμισης , εάν επιθυμείτε ρύθμιση κάτω από 30% σχετική υγρασία αέρα. Αυτή η ρύθμιση επιτρέπει μια εξαιρετικά χαμηλή υγρασία αέρα, καθώς λαμβάνει χώρα μια συνεχής αφύγρανση. Για την επίτευξη της μέγιστης απόδοσης αφύγρανσης, πρέπει να επιλεγεί υψηλή βαθμίδα ανεμιστήρα.

Υποδειξη

- Η ελάχιστη υγρασία αέρα που μπορεί να επιτευχθεί στον τρόπο λειτουργίας  εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως π.χ. το εμβαδόν του χώρου ή τη θερμοκρασία περιβάλλοντος κ.λπ. Γι' αυτό, δεν μπορεί να οριστεί μια γενικώς αποδεκτή ελάχιστη τιμή.

ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα αυτό για να στεγνώσετε για παράδειγμα τα νωπά ρούχα ή υφάσματα γρηγορότερα. Γυρίστε τη συσκευή κατά τρόπο ώστε η ροή αέρα να κατευθύνεται από το στόμιο εξόδου αέρα **8** στα ρούχα που πρέπει να στεγνώσουν. Σε αυτό το πρόγραμμα δεν είναι δυνατή η αλλαγή της επιθυμητής υγρασίας αέρα.

Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί και στα δύο προγράμματα. Μπορούν να επιλεγούν 24 χρόνοι απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Μετά τη λήξη του ρυθμισμένου χρόνου, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

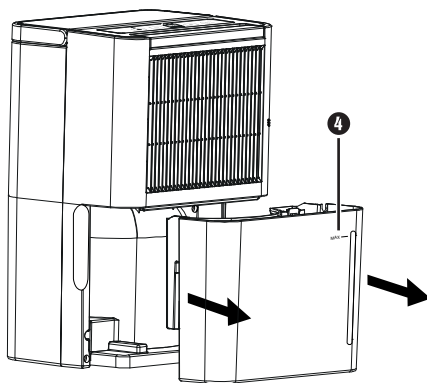
- ♦ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ 21** και το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ 16**. Η λυχνία LED  **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 18** ανάβει και στην οθόνη **20** αναβοσβήνει η ένδειξη .
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ 21** ή το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ 16**, για να ρυθμίσετε χρόνο απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησης αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη **20** και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.

- ♦ Για να τερματίσετε τον χρονοδιακόπτη πρόωρα, πιάστε εκ νέου ταυτόχρονα το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ 21** και το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ 16**. Κατόπιν, πιάστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ 21** ή το πλήκτρο **- ΚΑΤΩ 16**, για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη στο **00**. Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα, το LED **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ 18** σβήνει και στην οθόνη **20** προβάλλεται η τρέχουσα σχετική τιμή υγρασίας αέρα.

Εκκένωση δοχείου νερού

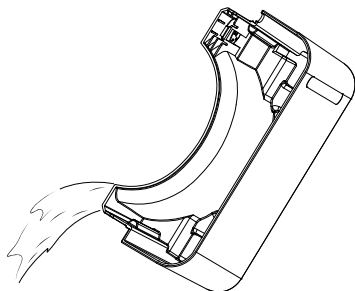
Το δοχείο νερού **4** έχει χωρητικότητα περ. 2,1 λίτρα. Η στάθμη του νερού ελέγχεται από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης **5**. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού **4**. Εάν το δοχείο νερού **4** είναι γεμάτο, ανάβει η LED **ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ 19**. Επιπλέον, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα. Η αφύγρανση σταματάει, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και, στη συνέχεια, απενεργοποιείται.

- ♦ Τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο νερού **4** από τις πλαϊνές υποδοχές λαβής έξω από τη συσκευή (βλ. εικόνα 2).



Εικ. 2

- ♦ Εκκένωστε το δοχείο νερού **4** σε έναν νεροχύτη (βλέπε εικόνα 3) και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού **4** μέσα στη συσκευή. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί με το πρόγραμμα που είχε επιλεγεί τελευταίο.



Εικ. 3

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη ψυκτικού υγρού

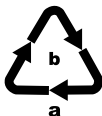
Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό R290 (προπάνιο). Το σύστημα είναι ερμητικά κλειστό.

Το ψυκτικό υγρό πρέπει να απορριφθεί σωστά και ανέπαφα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια εγκατάσταση διάθεσης απορριμμάτων.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Παράρτημα

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	220-240 V ~, 50 Hz
Ισχύς εισόδου	245 W (στους 32°C / 90% σχ. υγρασία)
Ονομαστικό ρεύμα	1,4 A (στους 32°C / 90% σχ. υγρασία)
Ροή αέρα	100 m ³ /h
Δοχείο νερού	περ. 2,1 l
Πίεση αναρρόφησης	1,2 MPa
Πίεση εκκένωσης	2,5 MPa
Ισχύς αφύγρανσης / 24 h*	10 l (με 30°C / 80% σχ. υγρασία) 5 l (με 27°C / 60% σχ. υγρασία)
Προτεινόμενο εμβαδόν χώρου	περ. 16 m ² ή/και περ. 40 m ³ (με ύψος οροφής 2,5 m)
Ψυκτικό υγρό	R290
Ποσότητα πλήρωσης	35 g
Θερμοκρασία λειτουργίας	5°C έως 32°C
Διαστάσεις	περ. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Βάρος	περ. 8,5 kg

*Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία δωματίου και όσο πιο κρύα είναι η εξωτερική θερμοκρασία, τόσο λιγότερη υγρασία αποθηκεύεται στον αέρα και ρέει από έξω στο δωμάτιο που πρόκειται να αφυγρανθεί. Για αυτόν τον λόγο, η απόδοση αφύγρανσης μειώνεται διαρκώς με την πτώση της θερμοκρασίας και μπορεί να σταματήσει. Δεν πρόκειται δηλαδή για ελάττωμα της συσκευής.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα. Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του Ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 452842_2310 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 452842_2310 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr



Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 452842_2310

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	64
Bestimmungsgemäße Verwendung	64
Verwendete Warnhinweise und Symbole	64
Sicherheitshinweise	65
Grundlegende Sicherheitshinweise	67
Lieferumfang und Transportinspektion	71
Gerätebeschreibung	72
Inbetriebnahme	73
Vor dem Erstgebrauch	73
Elektrischer Anschluss	73
Hinweise zum Betrieb	73
Automatische Enteisung	73
Schutz vor Überhitzung	74
Montage	74
Transport	74
Bedienung und Betrieb	75
Gerät ein-/ausschalten	75
Betriebszustandsanzeigen	76
Programm wählen	76
Timer-Funktion	77
Wassertank leeren	78
Entsorgung	79
Gerät entsorgen	79
Kältemittel entsorgen	79
Verpackung entsorgen	79
Anhang	80
Technische Daten	80
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	81
Service	82
Importeur	82

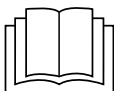
Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452842_2310 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG!



Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlächen oder Pfützen.

- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

⚠ Gefahr von Explosion! ⚠ Brandgefahr!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.

- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

⚠ Gefahr von Krankheiten!

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

❗ ACHTUNG! Sachschaden!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Kurzanleitung

Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **Service**).
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.
- ◆ Ziehen Sie die Folie vom Bedienfeld ab.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Bedienfeld
- ❷ Lufteinlassgitter
- ❸ Luftfilter
- ❹ Wassertank
- ❺ Füllstandsanzeige
- ❻ Transportrollen (4x)
- ❼ Tragegriff
- ❽ Luftaustrittsöffnung
- ❾ Verschlussstopfen
- ❿ Wasseraustrittsöffnung
- ⓫ Kabelaufwicklung
- ⓬ Netzkabel mit Netzstecker
- ⓭ Taste  **MODUS**
- ⓮ LED  **ENTFEUCHTUNG**
- ⓯ LED  **WÄSCHE TROCKNEN**
- ⓰ Taste  **MINUS**
- ⓱ LED  **AUTO ENTEISUNG**
- ⓲ LED  **TIMER**
- ⓳ LED  **WASSERTANK VOLL**
- ⓴ Display (Timer Hr/Luftfeuchtigkeit %)
- ⓵ Taste **+** **PLUS**
- ⓶ Taste  **EIN/AUS**
- ⓷ Schlauch
- ⓸ EU-Gartenschlauchadapter

Inbetriebnahme

Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **4** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker **12** mit einer Netzsteckdose.

Elektrischer Anschluss

! ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel **12** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel **12** unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel **12** nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED **❄ AUTO ENTEISUNG 17**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung **8**).

Montage

⚠ WARNUNG!

- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie die Rollen **6** in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).

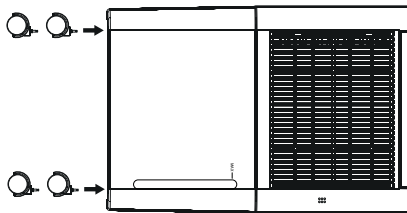


Abb. 1

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf die Rollen **6**, nachdem Sie diese montiert haben.

Transport

⚠ ACHTUNG!

- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel **12**, wenn Sie es auf den Rollen **6** transportieren.
- Verwenden Sie die Rollen **6** nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen **6** blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen **6**, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff **7**, wenn Sie es transportieren.

Bedienung und Betrieb

Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **EIN/AUS 22**, um das Gerät einzuschalten.
Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** leuchtet dauerhaft.
- ◆ Drücken Sie die Taste  **EIN/AUS 22**, um das Gerät auszuschalten.
Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** erlischt.

Hinweis

- ▶ Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ▶ Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

- ◆ Wenn ein Timer gesetzt wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wenn im Programm  **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Sobald der Wert überschritten wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank  **4** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank  **4** entfernt wurde, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL 19**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

Hinweis

- ▶ Der Wassertank  **4** muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld **1** über LEDs und auf dem Display **20** dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 WASSERTANK VOLL 19	Der Wassertank 4 ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER 18	Es ist eine Ausschaltzeit aktiviert.
 ENTFEUCHTUNG 14	Zeigt das gewählte Programm an.
 WÄSCHE TROCKNEN 15	
 AUTO ENTEISUNG 17	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

Hinweis

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. $\pm 3\%$ zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

 **ENTFEUCHTUNG**

 **WÄSCHE TROCKNEN**

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS 13**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED  **ENTFEUCHTUNG 14** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN 15** leuchtet.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste **+ PLUS 21** oder Taste **- MINUS 16**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

Hinweis

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich, einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN

Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung **8** auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ PLUS 21** und die Taste **- MINUS 16**. Die LED  **TIMER 18** leuchtet und im Display **20** blinkt die Anzeige .
- ◆ Drücken Sie die Taste **+ PLUS 21** oder die Taste **- MINUS 16**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display **20** und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ PLUS 21** und die Taste **- MINUS 16**. Drücken Sie dann die Taste **+ PLUS 21** oder die Taste **- MINUS 16**, um den Timer auf  zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED  **TIMER 18** und im Display **20** wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Wassertank leeren

Der Wassertank ④ hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige ⑤ überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank ④ betrieben werden. Wenn der Wassertank ④ voll ist, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL ⑩**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank ④ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 2).

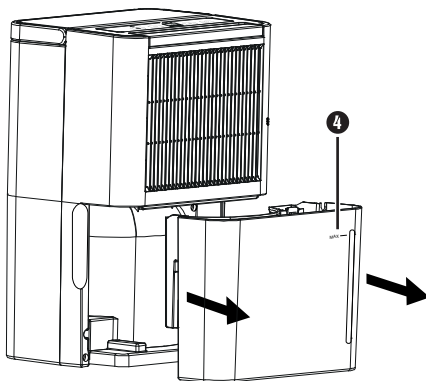


Abb. 2

- ◆ Entleeren Sie den Wassertank ④ in ein Spülbecken (siehe Abbildung 3) und setzen Sie den Wassertank ④ wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

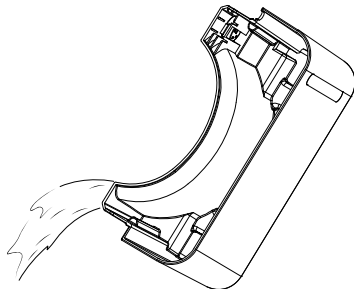


Abb. 3

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m ³ /h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m ² bzw. ca. 40 m ³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 452842_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 452842_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 452842_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 11 / 2023 · Ident.-No.: SLE200B3-112023-1

IAN 452842_2310